

**1970-12-08**

**SENDER**

Godfred Hartmann

**RECIPIENT**

Sonja Ferlov Mancoba

**FACTS**

Document type:

Letter

Date explanation:

Date in letter.translated 2025-02-07

Sender's location:

København

Recipient's location:

Paris

Mentioned people:

Lars Rostrup Bøyesen

Robert Dahlmann Olsen

Kirsten Kyhl

Richard Mortensen

Archive:

The Ferlov Mancoba

archive.translated 2025-02-07

**DOCUMENT CONTENT**

Godfred Hartman from Gyldendal writes to Sonja Ferlov Mancoba regarding the planned publication of Robert Dahlmann Olsen's book about her in Gyldendal's book series Our Time's Art. Referring to the publisher's obligations and production schedule, he asks her to return Dahlmann Olsen's manuscript with comments rather than remain silent about any objections she may have.translated 2025-02-07

## GYLDENDAL

*Gyldendalske Boghandel, Nordisk Forlag, Aktieselskab · Telegramadresse: Gyldendalske*

KLAREBODERNE 3 · 1001 KØBENHAVN K · POSTGIRO 107575 · TELEFON (01) 11 0775

EKSPEDITION: LINDGREENS ALLÉ 12 · 2300 KØBENHAVN S · TELEFON ASTA 7175 DREJ (01) 27



den 8. december 1970

Fru Sonja Ferlov Mancoba  
153 Rue de Chateau  
Paris 14

Kære fru Sonja Ferlov Mancoba,

Det må ikke undre Dem, at jeg som den mere praktisk ansvarshavende for Vor Tids Kunst nu rykker ud af busken, fordi jeg har på fornemmelsen, at den lille bog om Dem omend ikke er stødt alvorlig på grund, så tror jeg dog godt man kan sige, at den står lidt i stampe. Lad mig indledningsvis sige, at jeg blev glad da man bestemte, at De skulle ud i den lille serie. Jeg syntes valget var helt rigtigt, og jeg syntes også valget af Dahlmann Olsen var rigtigt, og begge dele kan jeg sige med eftertryk, da jeg ikke har haft noget med de to ting at gøre. Kirsten Kyhl fotograferede en masse billeder, Dahlmann Olsen lavede et fortrinligt billedudvalg, som der forlængst er lavet klichéer af, og skrev sin tekst som hverken Rostrup Bøyesen eller jeg dog har set endnu.

Jeg forstår, at denne tekst befinder sig hos Dem, og naturligvis kan det tænkes, at De har nogen indvendinger. Men jeg ved, at Dahlmann Olsen sidder og venter på Deres svar og Deres eventuelle kommentarer og da han i nær fremtid skal i gang med andet presserende arbejde, er han interesseret i at få det afsluttet hurtigst muligt. Lad mig tilføje, at det er vi også. Vi skal have to bind ud inden 1. april, idet vi forpligter os til at følge Ny Carlsbergfondet's regnskabsår, og da andre bind også er under opsejling og vi kun må udsende to bind i hvert regnskabsår, er det af vital betydning for os, at vi ikke overskrider denne dato, men får bogen om Richardt Mortensen, som skrives af Rostrup Bøyesen, og den om Dem ud i det meget tidlige forår.

Jeg beder Dem om at forstå, at vi er i en vanskelig situation, og at forlag og redaktion arbejder lidt med ryggen modmuren, så jeg vil være Dem taknemlig dersom De omgående ville returnere Dahlmann Olsen's manuskript med Deres kommentarer. Naturligvis er De velkommen til åbent og ærligt at give udtryk for ting De er misfornøjet med. Men tavshed må De nådig udsætte os meget længere for.

Med venlig hilsen  
Deres utålmodige, men hengivne

Godfred Hartmann